

LE FRANÇAIS, C'EST UN ATOUT !

**STANDARD
NINE**

**FRENCH
Composite Course**



**Un 14 Juillet
exceptionnel!**



The Constitution of India

Chapter IV A

Fundamental Duties

ARTICLE 51A

Fundamental Duties- It shall be the duty of every citizen of India—

- (a) to abide by the Constitution and respect its ideals and institutions, the National Flag and the National Anthem;
- (b) to cherish and follow the noble ideals which inspired our national struggle for freedom;
- (c) to uphold and protect the sovereignty, unity and integrity of India;
- (d) to defend the country and render national service when called upon to do so;
- (e) to promote harmony and the spirit of common brotherhood amongst all the people of India transcending religious, linguistic and regional or sectional diversities, to renounce practices derogatory to the dignity of women;
- (f) to value and preserve the rich heritage of our composite culture;
- (g) to protect and improve the natural environment including forests, lakes, rivers and wild life and to have compassion for living creatures;
- (h) to develop the scientific temper, humanism and the spirit of inquiry and reform;
- (i) to safeguard public property and to abjure violence;
- (j) to strive towards excellence in all spheres of individual and collective activity so that the nation constantly rises to higher levels of endeavour and achievement;
- (k) who is a parent or guardian to provide opportunities for education to his child or, as the case may be, ward between the age of six and fourteen years.

LE FRANÇAIS,

C'EST UN ATOUT!

FRENCH

COMPOSITE COURSE

STANDARD IX



**Maharashtra State Board of Secondary and Higher
Secondary Education, Pune 411004**

First Edition : 2012 Maharashtra State Board of Secondary and Higher Secondary Education, Pune
Reprint : 2021 411004

© All rights reserved

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, C.D.ROM / Audio, Video, Cassettes or electronic, mechanical devices including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system without permission in writing from the Secretary of the Maharashtra State Board of Secondary and Higher Secondary Education, Pune – 411004.

As laid down by the Maharashtra State Board of Secondary and Higher Secondary Education, Pune, the Committee of Editors prepared this book under the guidance of the Board of Studies.

The Board of Studies	:	Mrs. Sanjivani Kuvaleker Mrs. Sudha Ramasubramaniam Mrs. Anjali Lokur Mrs. Meenakshi Sengupta Mrs. Vasundhara Patibandla Rao Mrs. Rohini Joshi Mr. Vinay Sathe
Writers/Editors	:	Ms. Amruta Gondil Mr. Ravindra Hari Abhyankar Ms. Pournima Dole
Convener	:	Mrs. Sanjivani Kuvaleker
Coordinator	:	Mrs. Meenakshi Sengupta
Artist	:	Ms. Reshma Barve
Cartographer	:	Mr. C.M. Purandare
Publisher	:	Mr. Shahaji Haribhau Dhekne Secretary, Maharashtra State Board of Secondary and Higher Secondary Education, Pune – 411004
Liaison Officer	:	Mr. Govardhan Sonawane
Production and Distribution	:	Maharashtra State Bureau of Textbook Production and Curriculum Research, Pune – 411004
Paper	:	70 gsm creamwove
Type setter	:	
Printer	:	M/s. Sharp Industries, Raigad
Print Order	:	N/PB/2021-22/0.03



The Constitution of India

Preamble

WE, THE PEOPLE OF INDIA, having solemnly resolved to constitute India into a SOVEREIGN SOCIALIST SECULAR DEMOCRATIC REPUBLIC and to secure to all its citizens :

JUSTICE, social, economic and political ;

LIBERTY of thought, expression, belief, faith and worship ;

EQUALITY of status and of opportunity ; and to promote among them all

FRATERNITY assuring the dignity of the individual and the unity and integrity of the Nation ;

IN OUR CONSTITUENT ASSEMBLY this twenty-sixth day of November, 1949, do HEREBY ADOPT, ENACT AND GIVE TO OURSELVES THIS CONSTITUTION.

NATIONAL ANTHEM

Jana-gana-mana-adhināyaka jaya hē
Bhārata-bhāgya-vidhātā,

Panjāba-Sindhu-Gujarāta-Marāthā
Drāvida-Utkala-Banga

Vindhya-Himāchala-Yamunā-Gangā
uchchala-jaladhi-taranga

Tava subha nāmē jāgē, tava subha āsisa māgē,
gāhē tava jaya-gāthā,

Jana-gana-mangala-dāyaka jaya hē
Bhārata-bhāgya-vidhātā,

Jaya hē, Jaya hē, Jaya hē,
Jaya jaya jaya, jaya hē.

PLEDGE

India is my country. All Indians are my brothers and sisters.

I love my country, and I am proud of its rich and varied heritage. I shall always strive to be worthy of it.

I shall give my parents, teachers and all elders respect, and treat everyone with courtesy.

To my country and my people, I pledge my devotion. In their well-being and prosperity alone lies my happiness.

FOREWORD

In accordance with the decision of the Government of Maharashtra, the new curriculum for Secondary education is being introduced with effect from June 2012 for class IX and from June 2013 for class X. The new curriculum of French has been prepared in keeping with the National Curriculum Framework 2005 and State Curriculum Framework 2010.

French has an important place in the School Curriculum and the student has a choice to study French as a foreign language from Std. VIII. In today's global scenario, learning French is an added advantage as it opens up new vistas in various fields for the students. The title «Le Français, c'est un atout!» aptly highlights the advantage («atout») of learning French in addition to English and the mother tongue.

This course book is based on the syllabus as approved for the Composite Course in French for Standard IX. **Le Français, c'est un atout !** adopts a learner- centred approach whereby the learner becomes a good and effective user of the language.

Every lesson in the book is planned keeping in mind the basic level of a student passing the Standard VIII examination. It has a basic theme with new expressions, vocabulary, supplementary texts and appropriate pictures. A lot of exercises on grammar, translation, comprehension and composition will allow the student to reinforce the ideas learnt. An effort has been made to make the lessons of the course book interactive as it helps develop communication skills.

Language education cannot focus only on the development of language skills; it has to nurture basic values as well. The topics like Wild Life Protection and Conservation, Environmental Protection and other social aspects that are discussed in the lessons and the Project ideas suggested will help the students not only to be aware of their surroundings but also to create something original in their own words.

In 2006, the Board took an important decision of introducing an Oral Test in all languages at the secondary level. A CD accompanying the book offers additional help to the teachers and the students in this direction.

The Board is grateful to the Convenor and the members of the Board of Studies in French, the writers / editors, the artist and the cartographer of the course book, the invitee and the coordinator for their diligent work.

The Board had invited experts in the French language and school teachers of French from Mumbai and Pune to go through the manuscript and offer their comments. The Board wishes to thank Dr. Roma Kirpalani and Prof. (Mrs.) Anjali Paranjpye, Ms. Véronik Jussawalla and Ms. Valérine Nicaise for their expert opinion and guidance. The Board is specially thankful to Dr. Roma Kirpalani for her specific inputs including an original poem. The Board is grateful to the school teachers Mrs. Christina Mascarenhas, Mrs. Komala Devarajan and Mrs. Vrunda Madgulkar for their valuable inputs based upon their experience gained in the teaching of French at this level. Special thanks to Mr. Luc Didon, director, Alliance Française, Pune for the help rendered with the maps. It is only after a careful consideration of their reports that the manuscript has been finalised.

The Board is also thankful to the Maharashtra State Bureau of Textbook Production and Curriculum Research for timely production of this book.



Mr. Sarjerao Jadhav
Chairman

Place : Pune

Date : 1st June 2012

Maharashtra State Board of Secondary and
Higher Secondary Education,
Pune - 411 004

INTRODUCTION

This coursebook in French (Composite Course for Std.IX), «Le Français, c'est un atout!» is based on the new curriculum of French at the Secondary level. Teachers, parents and students therefore, need to understand the features of the curriculum which are:

The curriculum is

1. skill-based.
2. need-based.
3. learner-centered.
4. value-oriented.

Current thinking in curriculum development and its implementation and the views and opinions expressed by teachers on the existing curriculum framework have been taken into consideration while preparing this course book.

The general objectives of teaching / learning French :

«Le Français, c'est un atout!» is prepared keeping in mind the specific needs and interests of the students of Std.IX Composite Course and the teaching / learning situation of French in schools in Maharashtra. For the first time, coloured illustrations and maps have been introduced to generate and sustain the interest of the learner.

Structure of «Le Français, c'est un atout!»:

This new book, like «*Le Français, c'est fun!*» prescribed for Std VIII Composite Course, has a thematic design.

With Paris as its canvas, the book contains seven lessons having a thematic unity. The themes have been chosen with great care taking into consideration the interests of students.

Each lesson is further divided into seven sub-units:

Every lesson opens with a dialogue on the main theme. The themes have been chosen considering the student's age, social / cultural background and aspirations. Thus, all the themes are culturally, sociologically and educationally appropriate.

It is followed by the communication aspect related to or chosen from the main theme. Various speech acts are taught in the main text. The communication aspect carries the development further. A supplementary text follows the above sub-unit in the form of a short paragraph. Narrative and descriptive in nature, it highlights one particular point in the main text. This section allows for the development of reading and writing skills.

Sections on vocabulary and grammar introduce new words, expressions and grammar topics in accordance with the lesson. Explanation for the grammar section is given in English for easy understanding of the concepts. Revision of certain important topics has also been included. A glossary covering the topics in the lesson (Main text – Communication – Supplementary text – Vocabulary – Grammar – Exercises) have been provided at the end of the book.

Ample exercises to cover all aspects of language learning have also been provided. These will help to fix and to reinforce topics covered in the lessons. Exercises on phonetics have also been set.

The last section of each lesson is a short text in easy French on Civilization. Texts covering a wide range of topics including environment, ecology, wildlife conservation as well as those inculcating international understanding and Indo-French relations have also been included.

As we move a step further, we are sure that

«Le Français, c'est un atout!»

NOTE FOR TEACHERS, PARENTS & STUDENTS


The teacher plays a vital role in foreign language learning. The organization and structure of each lesson will help the teacher devise strategies for the group, as essentially the large number of students in the classroom and the time allotted are the main factors to be taken into consideration. As «student-centered learning» is the focus, an effort has been made to organize the learning material and tasks to encourage the learner to learn independently. At the same time, group work/ pair work tasks have been proposed.

Developing reading / listening skill:

The coursebook «Le Français, c'est un atout!» is accompanied by an audio CD. It comes with the textbook. The main text, the communication section, the supplementary text and the phonetic exercises of all the lessons are all on the audio CD.

All the above-mentioned sections require reading/listening in class as this interactivity helps. Poems should be read out and the learner should be encouraged to read them aloud. The participation of the students also helps develop ease in speaking the language.

In the class, the first listening activity could be that of listening to the CD. The student too could go over the same at home. The CD is a very good tool to develop the listening skill.

The CD is especially useful for the phonetic exercises. Parts of the book recorded in the audio CD are indicated by the  symbol.

Speaking skill:

The Communication section which follows the main text, covers this skill specifically. The teacher can ask the learners in pairs or in groups to enact this section in pairs or in groups.

The learner should be encouraged through small activities such as role-play, poetry recitation and small skits to communicate in French at all times. Exercises have been provided in the lessons on the communication aspect.

Vocabulary:

Vocabulary and expressions related to the themes have been included in the section. A glossary is provided at the end of the book.

The aim of the vocabulary tasks is to encourage expansion, memorization and enrichment of vocabulary, always keeping in mind the fun element.

Grammar:

All grammar topics have been explained in English for easy comprehension. The concepts have been further illustrated with numerous examples to clarify them.

A revision of a few important topics from Std. VIII has also been included.

There are plenty of exercises. Grammar exercises focus on mastering the concepts. Therefore, the exercises progress from very simple to the complex.

Writing:

Writing tasks have been included in most chapters in some form. These may vary from simple question-answer type activity to guided writing.

The learner should also be encouraged to write small skits and articles as they encourage creativity.

Comprehension:

Comprehension passages have been included with a view to encourage the learner to read, understand and pick up the finer details of structure and information.

These passages can also be used for reading and for translation.

Translation:

Texts for translation from French to English have also been provided. These help the learner

to understand the structure of the French language and express himself in correct English. It also provides for a better understanding of the two languages.

«Le Français, c'est un atout!» is designed as a composite book. It contains the main learning material as well as the student's workbook material (exercises in the grammar section) and instructions to the teacher.

For teachers:

The teacher's role is vital as s/he needs to highlight the fact that French is not just another subject to be studied. Learning it opens wider avenues in the student's career. The teacher is the real and the most important motivator for developing an interest and love for the language. These are some general guidelines:

- Make optimal use of the learning material provided.
- Encourage students to speak in French. Errors in communication need to be overlooked as the focus should be on developing confidence in the student to communicate in French.
- Encourage pair work / group work for activities as activity-based learning is a great motivator.
- Organize a French Day. (Posters made by students, small skits, preparation of French dishes can be encouraged on this day).
- Emphasize the importance of the French National Day (14th July).
- Organize guest lectures; invite French natives and natives from Francophone countries based in India to share their experiences.
- Always discuss current topics related to France, India and Indo-French relations, as also those with Francophone countries.
- In schools where audio-visual equipment is available, short films and documentaries on France could be screened.

PLEASE NOTE : The segment on “Civilisation” at the end of each lesson and the poems enable the student to go beyond the frame-work of the basic lessons. Hence, they should **not be** used for any formal evaluation in tests and exams.

For students:

«Le Français, c'est un atout!» is a coursebook for the learner. All learning material is organized and presented to make the learning of French interesting and enjoyable.

- Participate actively in all activities.
- Participate in pair / group work.
- Always try to express yourself in French during the French class. Never be discouraged by mistakes. The most important thing should be the need to communicate and express yourself.
- For Grammar, make tables and structures as these help in learning. You could make charts for your class.
- For irregular verbs too, charts could be made. It serves as a memory tool.
- Read up and use reference material in French.

For parents:

- Go through the course book yourself. It will be of interest to you too.
- Encourage your child in every possible way.
- Learning French is fun, it is extremely enriching and it is a huge advantage for your child.

It is with great pleasure that we present this new coursebook as,

«Le Français, c'est un atout!»

Tableau des contenus

No	Titre	Grammaire	Savoir-Faire	Lexique	Pratique orale	Civilisation	Page No.
1.	Disneyland Paris! -Les divertissements à Paris	- Les degrés de Comparaison - Les verbes en “RE” au présent - Les verbes “Dire”, “Attendre” et “Préférer”	- Exprimer ses préférences.	- Expressions de temps, - Expressions avec “avoir” - Les noms de fast-food	[झ] [श] [झ्य]	Paris: ancienne, moderne et ...amusante!	1
2.	Allons au zoo! -L'éléphant et la culture indienne	- Le Futur proche - Les verbes “Prendre” et “Voir” au présent	- Exprimer l'appréciation.	- Les directions - Les noms des animaux sauvages	[त]	“Project Tiger”	15
3.	La vie Parisienne! -La journée d'un Parisien	- Les verbes pronominaux au présent	- Parler des projets du weekend. - Parler des activités quotidiennes	- Les noms des repas	[स] [श] [झ्य]	Amitiés...	27
4.	Aux Grands Magasins -Les rayons d'un supermarché	- Le Passé récent - Les verbes pronominaux à l'impératif	- Savoir faire des achats aux grands magasins	- Les noms des matériaux - Les noms des rayons de grands magasins.	[आस] [ए] [अँ]	Au Marché	39
5.	En été, on est en stage. -Le stage d'été	- L'objet direct - Les verbes “Lire” et “Écrire” au présent	- Parler des projets et des stages d'été. - Exprimer son accord.	- La trousse d'étudiant	[आं] [आँ] [अँ]	Jacques-Yves Cousteau	48
6.	Transports à Paris -Les étrangers à Paris	- Le pronom objet direct	- Parler de ses loisirs.	- Les moyens de transport - Les noms des nationalités	[ऊ] [यू]	A travers Paris sans problème!	58
7.	Au revoir Paris ! -Les fêtes	- Le passé composé avec “avoir”	Dire ses “au revoir”	- Les noms des fêtes	[अँ] [आं]	Paris, toute belle et toute verte!	68
8.	Glossaire						78

Acknowledgements :

Front Cover : An exceptional 14th July 2009 celebration ! The troops of the Maratha Light Infantry (MLI) leading the Ceremonial Parade at Champs-Élysées in Paris on 14th July 2009. Photo Courtesy – Lt. Col. (Retd.) Sharad Y. Arekar, Belgaum.

Back Cover : Joint issue of postage stamps (2003) depicting the national birds of India and France.

Ms. Amruta Gondil, Ms. Priyanka Devi, Mr. Sudeep Shirodkar, Mr. Ravindra Abhyankar, Mrs. Anjali Lokur.

Photothèque France Energie Eolienne, www.free.asso.fr, Eurodisney-wikipedia, www.disneyland.paris, Samuel Dhote / photothèque Auchan, www.souvenir-francais-asie.com, www.paris.fr, www.licence-taxi.fr, www.francetourisme.fr

In case of other copyright materials efforts are being made to obtain permission. Acknowledgements will be made in subsequent printing.